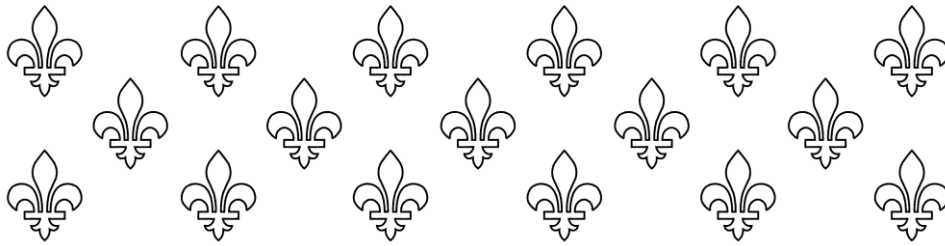


DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 23 April 2015 — No. 80

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.46 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to underline the beatification of Sister Élisabeth Turgeon.

Mr. H. Plante (Maskinongé) made a statement to underline Autism Awareness Month.

Mr. Habel (Sainte-Rose) made a statement to underline National Organ and Tissue Donation Awareness Week.

Mr. Surprenant (Groulx) made a statement to underline the 50th anniversary of the Sainte-Thérèse Optimist Club.

Mr. Iracà (Papineau) made a statement to pay tribute to Mr. Félix Bertrand.

23 April 2015

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the 40th anniversary of CHRM, our regional radio station.

Mr. Morin (Côte-du-Sud) made a statement to congratulate Mr. Christian Noël, winner of the Personnalité de l'année Richelieu award.

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) made a statement to underline the 100th birthday of Mr. Manny Batshaw.

Mrs. Vien (Bellechasse) made a statement to underline the Grands Prix du tourisme Chaudière-Appalaches.

Mr. Lisée (Rosemont) made a statement to underline Autism Awareness Month.

At 9.57 o'clock a.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.17 o'clock a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to petitions tabled on 17 March 2015 by Mr. LeBel (Rimouski) concerning opposition to the dismantling of regional development entities;

(Sessional Paper No. 1045-20150423)

The Government's reply to a petition tabled on 17 March 2015 by Mr. Dufour (René-Lévesque) on the maintenance of highway 389;

(Sessional Paper No. 1046-20150423)

The Government's reply to a petition tabled on 18 March 2015 by Mr. Bonnardel (Granby) concerning the small-scale distiller's permit and the sale of Québec artisanal wines and spirits;

(Sessional Paper No. 1047-20150423)

The Government's reply to a petition tabled on 18 March 2015 by Mr. Gaudreault (Jonquière) concerning the consignment on bottles from the SAQ;

(Sessional Paper No. 1048-20150423)

The Government's reply to petitions tabled on 18 March 2015 by Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) concerning the consignment on bottles from the SAQ.

(Sessional Paper No. 1049-20150423)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Bédard, Leader of the Official Opposition, tabled the following:

23 April 2015

A copy of a document entitled “Rapport d’enquête concernant la situation financière de la Commission scolaire de Montréal”.

(Sessional Paper No. 1050-20150423)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Leitão, Minister of Finance, tabled the following:

A copy of a letter dated 22 April 2015 to Mr. Juan Roberto Iglesias, Secretary General and Clerk of the Executive Council, from Mr. Luc Monty, Deputy Minister of Finance, concerning the proceeds generated by the additional contribution made by parents in the context of the review of fees charged for subsidized childcare.

(Sessional Paper No. 1051-20150423)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Paradis (Lévis), tabled the following:

A copy of a press release dated 31 March 2015 from the Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic entitled “Mois de la nutrition : encore beaucoup d’amélioration possible dans le réseau de la santé et des services sociaux”. The press release is accompanied by a document entitled “Visites d’appréciation faites en 2014”.

(Sessional Paper No. 1052-20150423)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Couillard, Premier, together with Mr. Bédard, Leader of the Official Opposition, Mr. Legault, Leader of the Second Opposition Group, and Mr. Khadir (Mercier), moved:

THAT the National Assembly mark the 100th anniversary of the Armenian Genocide, one of the 20th century’s terrible tragedies;

THAT it pay tribute to the many victims and descendants of survivors, and convey the sympathy and the solidarity of all Quebecers to all Armenians;

23 April 2015

THAT it reiterate, today more than ever, its commitment to fight all forms of racial, ethnic and religious hatred and discrimination.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the invitation of Mr. Gendron, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mr. Jolin-Barrette (Borduas) and Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), moved a motion concerning Québec greenhouse gas (GHG) emissions; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mrs. Roy (Arthabaska) moved a motion concerning the increase in electricity rates; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Khadir (Mercier) together with Mrs. St-Pierre, Minister of International Relations and La Francophonie, Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), and Mrs. Roy (Arthabaska), moved:

THAT the National Assembly express its deep concern over the fate of the 43 students who disappeared on 26 September 2014 in the State of Guerrero, Mexico, and voice its solidarity with their unfortunate families;

23 April 2015

THAT, like the United States, the European Union, the United Nations and the Organization of American States, the National Assembly affirm the importance of conducting a thorough, transparent investigation so that those responsible for this crime can be brought to justice;

THAT it acknowledge that the Inter-American Commission on Human Rights has designated a group of independent experts to analyze the investigation conducted by the Mexican government.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- The Committee on Public Finance, to conclude consideration of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Secrétariat du Conseil du trésor; and then examine the “CARRA” component;
- The Committee on Transportation and the Environment, to examine the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques;
- The Committee on Institutions, to examine the “Reform of Democratic Institutions” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère du Conseil exécutif; and then examine the 2015–2016 estimates of expenditure of the of the Ministère de la Sécurité publique;

- The Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to examine the “Northern Development” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles; and then continue consideration of the “Energy and Natural Resources” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles; and, lastly, examine the “Mines” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles;
- Committee on Planning and the Public Domain, to continue and conclude consideration of the “Municipal Affairs and Planning” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire; and then examine the “Housing and Régie du logement” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire; and, lastly, examine the “Development of Recreation and Sports” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche;
- The Committee on Citizen Relations, to examine the “Youth” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère du Conseil exécutif;
- The Committee on Culture and Education, to begin consideration of the “Culture and Communications” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère de la Culture et des Communications.

And by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committee:

- The Committee on Labour and the Economy, to continue the consideration of the “Economy, Innovation and Exports” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations; and then examine the “Social Solidarity” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale; and, lastly, examine the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère du Tourisme.

23 April 2015

Accordingly, at 11.42 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 282, Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 28 April 2015, at 1.45 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President